

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1785/2006**2006 m. gruodžio 4 d.****nustatantis 2007 m. tekstilės kvotų valdymo ir paskirstymo taisyklės pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 517/94**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. kovo 7 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 517/94 dėl tekstilės gaminių, kuriems netaikomos dvišalės sutartys, protokolai ar kiti susitarimai arba kitos konkrečios Bendrijos importo taisyklės, bendrųjų importo iš tam tikrų trečiųjų šalių taisyklių⁽¹⁾, ypač į jo 17 straipsnio 3 ir 6 dalis bei 21 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 517/94 buvo nustatyti kiekybiniai apribojimai tam tikrų tekstilės gaminių, kurių kilmės šalis – tam tikros trečiosios šalys, importui, kuris skirstomas paraiškų pateikimo pirmumo tvarka.
- (2) Pagal tą reglamentą tam tikromis sąlygomis galima taikyti kitokius paskirstymo būdus, skaidyti kvotas į dalis arba skirti konkretaus kiekybinio apribojimo dalį išimtinai paraiškoms, prie kurių pridedami dokumentai, patvirtinantys ankstesnio importo kiekį.
- (3) 2007 m. nustatytų kvotų valdymo taisyklės turėtų būti priimtos iki kvotų metų pradžios, kad be reikalo nebūtų sutrikdytas prekybos srautų tęstinumas.
- (4) Ankstesniais metais priimtos priemonės, pvz., 2005 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2038/2005, nustatantis 2006 m. tekstilės kvotų valdymo ir paskirstymo taisyklės pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 517/94⁽²⁾, pasiteisino, todėl būtų tikslinga priimti panašias taisyklės 2007 m.
- (5) Siekiant patenkinti kuo didesnio operatorių skaičiaus poreikius, būtų tikslinga lanksčiau taikyti „pirmas atėjai, pirmas gavai“ principu pagrįstą skirstymo metodą nustatant didžiausio kiekio, kurį pagal šį metodą galima paskirti kiekvienam operatoriui, ribą.

(6) Siekiant užtikrinti nenutrūkstamą prekybos srautą ir veiksmingai administruoti kvotas, operatoriams turėtų būti suteikta galimybė pateikti pirminę paraišką 2007 m. importo leidimui gauti tokiam pat kiekiui, kurį jie importavo 2006 m.

(7) Kad kvotos būtų optimaliai išnaudotos, operatoriui, kuris jau išnaudojo ne mažiau kaip pusę leisto kiekio, turėtų būti leista prašyti papildomo kiekio, jei kvotos dar neišnaudotos.

(8) Siekiant užtikrinti tinkamą administravimą, importo leidimai turėtų galioti devynis mėnesius nuo išdavimo datos, bet ne ilgiau kaip iki metų pabaigos. Valstybės narės licencijas turėtų išduoti tik gavusios Komisijos pranešimą, kad kvotos kiekis dar neišnaudotas, ir tik tada, jeigu operatorius gali įrodyti, kad turi sutartį ir patvirtinti (jeigu nėra konkrečių prieštaraujančių nuostatų), kad pagal šį reglamentą jam nebuvo suteiktas Bendrijos importo leidimas atitinkamoms kategorijoms ir šalims. Tačiau kompetentingoms nacionalinėms institucijoms turėtų būti suteikta teisė importuotojo prašymu pratęsti licencijas, iš kurių ne mažiau kaip pusė jau buvo panaudota iki paraiškos dienos, dar trims mėnesiams ir iki 2008 m. kovo 31 d.

(9) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Reglamento (EB) Nr. 517/94 25 straipsniu įsteigto Tekstilės komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento tikslas – nustatyti Reglamento (EB) Nr. 517/94 III B ir IV prieduose nurodytų tam tikrų tekstilės gaminių importo kiekybinių kvotų 2007 m. valdymo taisyklės.

2 straipsnis

1 straipsnyje minėtos kvotos skiriamos chronologine tvarka, kuria Komisija gauna valstybių narių pranešimus apie atskirų operatorių paraiškas, kiekiui, nevirsijančiam didžiausio kiekio vienam operatoriui, nurodyto I priede.

⁽¹⁾ OL L 67, 1994 3 10, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 931/2005 (OL L 162, 2005 6 23, p. 37).

⁽²⁾ OL L 328, 2005 12 15, p. 27.

Tačiau didžiausias kiekis netaikomas operatoriams, kurie 2007 m. pateikdami pirmąją paraišką kompetentingoms institucijoms gali įrodyti, kad iš nurodytų trečiųjų šalių ir nurodytų kategorijų jie importavo daugiau nei didžiausią kiekvienai kategorijai nurodytą kiekį pagal 2006 m. išduotas licencijas.

Tokiems operatoriams kompetentingos institucijos iš konkrečių trečiųjų šalių gali leisti importuoti konkrečių kategorijų prekių ne daugiau, nei jis importavo 2006 m., jei neišnaudotas kvotos kiekis.

3 straipsnis

Kiekvienas importuotojas, jau sunaudojęs 50 % arba daugiau pagal šį reglamentą jam paskirto kiekio, gali teikti kitą paraišką, prašydamas tos pačios kategorijos ir iš tos pačios trečiosios šalies kiekio, neviršijančio I priede nustatyto didžiausio kiekio.

4 straipsnis

1. II priede išvardytos kompetentingos nacionalinės institucijos nuo 2007 m. sausio 4 d. 10 val. ryto gali pradėti teikti Komisijai informaciją apie paraiškose importo leidimams gauti nurodytą kiekį. Nustatytas laikas yra laikomas Briuselio laiku.

2. Leidimus kompetentingos nacionalinės institucijos išduoda tik gavusios pranešimą iš Komisijos pagal Reglamento (EB) Nr. 517/94 17 straipsnio 2 dalį, kad galima importuoti prašomą kiekį.

Leidimus jos išduoda tik tada, jeigu operatorius:

- a) įrodo, kad turi sutartį dėl prekių tiekimo ir
- b) raštu patvirtina, kad atitinkamoms kategorijoms ir iš atitinkamų šalių:
 - i) jis dar negavo leidimo pagal šį reglamentą arba
 - ii) pagal šį reglamentą jam buvo paskirtas leidimas, bet jis sunaudojo ne mažiau kaip 50 % kvotos kiekio.

3. Importo leidimai galioja devynis mėnesius nuo išdavimo dienos, tačiau ne ilgiau kaip iki 2007 m. gruodžio 31 d.

Kompetentingos nacionalinės institucijos importuotojo prašymu leidimus gali pratęsti trims mėnesiams, jeigu paraiškos pateikimo metu sunaudota ne mažiau kaip 50 % kvotos kiekio. Bet kuriuo atveju toks pratęsimas galioja tik iki 2008 m. kovo 31 d.

5 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 4 d.

Komisijos vardu
Peter MANDELSON
Komisijos narys

I PRIEDAS

Didžiausias kiekis, nurodytas 2 ir 3 straipsniuose

Atitinkama šalis	Kategorija	Vienetas	Didžiausias kiekis
Šiaurės Korėja	1	Kilogramai	10 000
	2	Kilogramai	10 000
	3	Kilogramai	10 000
	4	Vienetai	10 000
	5	Vienetai	10 000
	6	Vienetai	10 000
	7	Vienetai	10 000
	8	Vienetai	10 000
	9	Kilogramai	10 000
	12	Poros	10 000
	13	Vienetai	10 000
	14	Vienetai	10 000
	15	Vienetai	10 000
	16	Vienetai	10 000
	17	Vienetai	10 000
	18	Kilogramai	10 000
	19	Vienetai	10 000
	20	Kilogramai	10 000
	21	Vienetai	10 000
	24	Vienetai	10 000
	26	Vienetai	10 000
	27	Vienetai	10 000
	28	Vienetai	10 000
	29	Vienetai	10 000
	31	Vienetai	10 000
	36	Kilogramai	10 000
	37	Kilogramai	10 000
	39	Kilogramai	10 000
	59	Kilogramai	10 000
	61	Kilogramai	10 000
	68	Kilogramai	10 000
	69	Vienetai	10 000
	70	Vienetai	10 000
	73	Vienetai	10 000
	74	Vienetai	10 000
	75	Vienetai	10 000
	76	Kilogramai	10 000
	77	Kilogramai	5 000
	78	Kilogramai	5 000
	83	Kilogramai	10 000
	87	Kilogramai	10 000
	109	Kilogramai	10 000
	117	Kilogramai	10 000
	118	Kilogramai	10 000
	142	Kilogramai	10 000
	151A	Kilogramai	10 000
	151B	Kilogramai	10 000
	161	Kilogramai	10 000

Atitinkama šalis	Kategorija	Vienetas	Didžiausias kiekis
Juodkalnijos Respublika, Kosovas ⁽¹⁾	1	Kilogramai	20 000
	2	Kilogramai	20 000
	2a	Kilogramai	10 000
	3	Kilogramai	10 000
	5	Vienetai	10 000
	6	Vienetai	10 000
	7	Vienetai	10 000
	8	Vienetai	10 000
	9	Kilogramai	10 000
	15	Vienetai	10 000
	16	Vienetai	10 000
	67	Kilogramai	10 000

⁽¹⁾ Kaip apibrėžta 1999 m. birželio 10 d. Jungtinių Tautų saugumo tarybos 1244 rezoliucijoje.

II PRIEDAS

4 straipsnyje minimų licencijavimo tarnybų sąrašas

1. Austrija Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit Außenwirtschaftsadministration Abteilung C2/2 Stubenring 1 A-1011 Wien Tel. (43 1) 71100-0 Faks. (43 1) 71100-8386	2. Belgija FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie Economisch Potentieel KBO-Beheerscel — Vergunningen Leuvenseweg 44 B-1000 Brussel Tel. + 32 (0) 2 548 64 69 Faks. + 32 (0) 2 548 65 70	SPF économie, PME, classes moyennes et énergie Potentiel économique Cellule de gestion BCE — Licences Rue de Louvain 44 B-1000 Bruxelles Tel. + 32 (0) 2 548 64 69 Faks. + 32 (0) 2 548 65 70
3. Bulgaria Министерство на икономиката и енергетиката Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол“ ул. „Славянска“ № 8 1052 София Република България Tel. +359 29 40 7008 / +359 29 40 7673 / +359 29 40 7800 Faks. +359 29 81 5041 / +359 29 80 4710 / +359 29 88 3654	4. Kipras Ministry of Commerce, Industry and Tourism Trade Department 6 Andrea Araouzou Str. 1421 Nicosia Tel. +357 2 867100 Faks. +357 2 375120	
5. Čekija Ministerstvo průmyslu a obchodu Licenční správa Na Františku 32 110 15 Praha 1 Tel. (420) 22490 7111 Faks. (420) 22421 2133	6. Danija Erhvervs- og Byggestyrelsen Økonomi- og Erhvervsministeriet Vejlsøvej 29 DK-8600 Silkeborg Tel. (45) 35 46 64 30 Faks. (45) 35 46 64 01	
7. Estija Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium Harju 11 15072 Tallinn Tel. (372) 6256 400 Faks. (372) 6313 660	8. Suomija Tullihallitus Erottajankatu 2 FIN-00101 Helsinki Tel. (358 9) 61 41 Faks. (358 20) 492 2852	
9. Prancūzija Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie Direction générale de l'industrie, des technologies de l'information et des postes Service des industries manufacturières (SIM) Mission Textile-Importations Le Bervil 12, rue Villiot F-75572 Paris Cedex 12 Tel. (33 1) 44 87 17 17 Faks. (33 1) 53 44 91 81	10. Vokietija Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) Frankfurter Str. 29—35 D-65760 Eschborn Tel. (49 61 96) 9 08-0 Faks. (49 61 96) 9 42 26	

11. Graikija Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής Διεύθυνση Καθιστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας Κορνάρου 1 GR-105 63 Αθήνα Tel. (30210) 328 6021-22 Faks. (30210) 328 6094	12. Vengrija Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal H-1024 Budapest Margit krt. 85. Postafiók: 1537 Budapest Pf. 345. Tel. +36(1) 336 7300 Faks. +36(1)336 7302
13. Airija Department of Enterprise, Trade and Employment Internal Market Kildare Street IRL-Dublin 2 Tel. (353 1) 631 21 21 Faks. (353 1) 631 28 26	14. Italija Ministero del Commercio con l'estero Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi DIV. III Viale America, 341 I-00144 Roma Tel. (39 6) 59 64 75 17, 59 93 22 02/22 15 Faks. (39 6) 59 93 22 35/22 63 Teleksas (39 6) 59 64 75 31
15. Latvija Ekonomikas ministrija Brīvības iela 55 LV-1519 Rīga Tel. + 371 701 3006 Faks. + 371 728 0882	16. Lietuva Lietuvos Respublikos ūkio ministerija Gedimino pr. 38/2 LT-01104 Vilnius Tel. (370-5) 262 87 50 / (370-5) 261 94 88 Faks. (370-5) 262 39 74
17. Liuksemburgas Ministère des affaires étrangères Office des licences Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Tel. (352) 47 82 371 Faks. (352) 46 61 38	18. Malta Ministry for Competitiveness and Communication Commerce Division, Trade Services Directorate Lascaris Valletta CMR02 Malta Tel. +356 21 237 112 Faks. +356 21 237 900
19. Nyderlandai Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer Engelse Kamp 2 Postbus 30003 NL-9700 RD Groningen Tel. (31 50) 523 91 11 Faks. (31 50) 523 22 10	20. Lenkija Ministerstwo Gospodarki Pl. Trzech Krzyży 3/5 00-950 Warszawa Tel. +48/22/693 55 53 Faks. +48/22/693 40 21
21. Portugalija Ministério das Finanças Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo Rua Terreiro do Trigo Edifício da Alfândega PT-1149-060 LISBOA Tel. (351-1) 218 814 263 Faks. (351-1) 218 814 261 El. paštas dsl@dgaiec.min-financas.pt	22. Rumunija Ministerul Economiei și Comerțului Direcția Generală Politici Comerciale Str. Ion Câmpineanu nr. 16 București, Sector 1 Cod poștal 010036 Tel. +40 21 315 00 81 Faks. +40 21 315 04 54 El. paštas clc@dce.gov.ro

23. Slovakija Ministerstvo hospodárstva SR Oddelenie licencií Mierová 19 827 15 Bratislava Slovenská republika Tel. 00 421 2 4854 2021/ 00 421 2 4854 7119 Faks. 00 421 2 4342 3919	24. Slovėnija Ministrstvo za finance Carinska uprava Republike Slovenije Carinski urad Jesenice Center za TARIC in kvote Spodnji Plavž 6c SI-4270 Jesenice Tel. +386(0)4/297 44 70 Faks. +386(0)4/297 44 72 El. paštas taric.cuje@gov.si
25. Ispanija Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Secretaría General de Comercio Exterior Paseo de la Castellana 162 E-28046 Madrid Tel.: (34 91) 349 38 17, 349 37 48 Faks. (34 91) 563 18 23, 349 38 31	26. Švedija National Board of Trade (Kommerskollegium) Box 6803 S-113 86 Stockholm Tel. (46 8) 690 48 00 Faks. (46 8) 30 67 59
27. Jungtinė Karalystė Department of Trade and Industry Import Licensing Branch Queensway House West Precinct Billingham UK TS23 2NF Tel. (44 1642) 36 43 33, 36 43 34 Faks. (44 1642) 53 35 57	